

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3650/92
of 17 December 1992
amending Regulation (EEC) No 3201/90 laying down detailed rules for the
description and presentation of wines and grape musts

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 822/87 of 16 March 1987 on the common organization of the market in wine ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1756/92 ⁽²⁾, and in particular Article 72 (5) thereof,

Whereas Council Regulation (EEC) No 2392/89 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3897/91 ⁽⁴⁾, lays down general rules for the description and presentation of wines and grape musts;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 3201/90 ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 153/92 ⁽⁶⁾, lays down detailed rules for the description and presentation of wines and grape musts;

Whereas account should be taken of certain practices followed in some competitions and presentations, allowing the wine to be stored in bulk; whereas measures should, however, be introduced to guarantee the identity and authenticity of such wines;

Whereas it is important to specify how reference to the bottling of a wine should be made on the label in Portugal;

Whereas mention that a wine has been bottled on the holding where the grapes from which it was made were harvested and turned into wine, or has been bottled under equivalent conditions, is an indication that the wine so produced is better and increases some consumers' trust; whereas the terms that may be used where more restrictive conditions are fulfilled should be specified;

Whereas some errors inadvertently made in Regulation (EEC) No 3201/90 need to be corrected;

Whereas certain synonyms for the names of vine varieties which may be used for the description of Portuguese wines should be published in Annex III;

Whereas Annexes I, II and IV to Regulation (EEC) No 3201/90 should be adapted to take account of the

indications that may be used for wines imported from South Africa, Israel, Mexico and Uruguay;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Wine,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Regulation (EEC) No 3201/90 is hereby amended and rectified as follows:

1. in the French, Italian, Dutch, Greek, Spanish and Portuguese versions, 'vinho de mesa regional' in the second subparagraph of Article 1 (2) is replaced by 'vinho regional';
2. in Article 2 (21) of the French, Italian, Greek and Spanish versions, 'vinho de mesa regional' is replaced by 'vinho regional';
3. the following subparagraph is added to Article 3 (1):

'In Portugal, the term "região demarcada" may be used in association with "denominação de origem controlada";
4. the following is added to Article 3 (3) (f) in respect of Portuguese wines:
 - does not concern the English version,
 - "nobre".

The term "nobre" shall be reserved for the quality wine psr known as "Dão";
5. in Article 6 (1), the following amendment and rectification are made:
 - in the second indent, 'Kloster' is added after 'Burg',
 - in the seventh indent, 'Casal' is added after 'Vila';
6. in the French, Italian, Greek and Spanish versions, 'vinho de mesa regional' in the first subparagraph of Article 11 (1) is replaced by 'vinho regional';

⁽¹⁾ OJ No L 84, 27. 3. 1987, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 180, 1. 7. 1992, p. 27.

⁽³⁾ OJ No L 232, 9. 8. 1989, p. 13.

⁽⁴⁾ OJ No L 368, 31. 12. 1991, p. 5.

⁽⁵⁾ OJ No L 309, 8. 11. 1990, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 17, 24. 1. 1992, p. 20.

7. in Article 15 (1), the following subparagraph is added :

‘The preceding subparagraph notwithstanding, the wine may be stored before being released for consumption in containers whose nominal volume is greater than two litres, provided the total volume concerned by the award and the identification of the container are clearly indicated and if the authenticity of the container are clearly indicated and if the authenticity of the wine is guaranteed by the rules of the competition.’;

8. the following amendments are made to Article 18 :

— in paragraph 1 (h) the following terms are added at the end : ‘engarrafado no Casal’ and ‘engarrafado no paço’,

— in paragraph 1 the following subparagraph is inserted after the first subparagraph :

“Erzeugerabfüllung” in (a) may be replaced by “Gutsabfüllung” where :

— the conditions laid down in the first indent of Article 2 (3) (f) or in the first indent of Article 11 (2) (q) of Regulation (EEC) No 2392/89 are fulfilled,

— the wine-growing holding is required to keep accounts for tax purposes,

— the head of the holding has received professional training in oenology,

— the areas under vines from which the grapes used for the production of the wine in question were harvested have been cultivated for at least three years on the holding in question.’;

9. Annexes I, II, III and IV are amended in accordance with the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the seventh day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 17 December 1992.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

ANNEX

I. Annex I to Regulation (EEC) No 3201/90 is hereby amended as follows :

The following point is inserted after point 14 (TURKEY):

'14a. URUGUAY

— vinos finos'.

II. Annex II to Regulation (EEC) No 3201/90 is hereby amended as follows :

1. In point 1 (SOUTH AFRICA):

(a) the following sub-region is added to point 2 (Wine-growing region Stellenbosch):

'— Jonkershoek Valley (Jonkershoek Vallei)';

(b) the following sub-region is added to point 8 (Wine-growing region Robertson):

'— Klaasvoogds';

(c) the following sub-region is added to point 9 (Wine-growing region Swellendam):

'— Buffeljags';

(d) the following sub-region is added to point 14 (Wine-growing region Overberg):

'— Elgin'.

2. The following point is inserted after point 13 (MOROCCO):

'13a. MEXICO

Wines bearing one of the following names of the State and wine-growing region :

1. Estado de Baja California :

- Región de Tecate
- Región de Ensenada
- Valle Guadalupe
- Valle de Calafia
- San Vicente
- Santo Tomás
- San Antonio de las Minas

2. Estado de Baja California sur

3. Estado de Sonora :

- Región de Hermosillo
- Región de Caborca

4. Estado de Coahuila :

- Región de la Laguna
- Parras
- Cuatro Ciénegas

5. Estado de Chihuahua

6. Estado de Querétaro :

- Región de San Clemente
- Región de Tequisquiapan
- Región de Ezequiel Montes
- Región de San Juan del Río

7. Estado de Zacatecas :

- Región de Fresnillo-Calera
- Región de Luis Moya

8. Estado de Aguascalientes

9. Estado de Durango

10. Estado de San Luis Potosí

11. Estado de Guanajuato :

- Región de San Luis de la Paz
- Región de Dolores Hidalgo.';

3. The following point is inserted :

'21a. URUGUAY

Wines bearing one of the following geographical ascriptions :

— Canelones	— Colonia	— Rivera
Joanicó	Carmelo	Tacuarombo
— Montevideo	Cerros de San Juan	Durazno
Manga		El Carmen
— San José	— Soriano	Carpintería
— Sur de Florida	— Río Negro	— Flores
— Maldonado	— Salto	— Norte de Florida
— Sur de Rocha	— Paysandú	— Cerro Largo
— Sur de Lavalleja	— Artigas	— Norte de Lavalleja
	Bella Unión	— Norte de Rocha'

III. Annex III to Regulation (EEC) No 3201 is hereby amended as follows :

In point 7 (PORTUGAL):

- in the column 'Name of the vine variety used in the classification of vine varieties for the administrative unit concerned', the variety 'Periquita' is replaced by 'João Santarém';
- in the column 'Accepted synonyms', 'João Santerém' is replaced by 'Castelão fr';
- 'Moscatel de Setúbal' is replaced by 'Moscatel de Setúbal (!)'.

(!) Accepted only for quality wines prr made from grapes harvested in the specified region of Setúbal.'

IV. Annex IV to Regulation (EEC) No 3201/90 is hereby amended as follows :

1. In the name of the following variety is added to point 1 (SOUTH AFRICA):

'Morio Muscat';

2. The names of the following varieties are added to point 12 (ISRAEL):

'Chardonnay'

'Merlot';

3. The following point is inserted after point 13 (MOROCCO):

'13a. MEXICO

List of varieties accepted in the Community :

Carignane	Pinot Chardonnay
Cabernet Franc	Palomino
White Riesling	Chenin Blanc
Riesling	Ruby Cabernet
Dolcetto	Zinfandel
Moscatel	Petit Sirah
Ugni Blanc	Grenache or Garnacha
	Nebbiolo
Gamay	Merlot
Sauvignon Blanc	Chardonnay
Colombard	Malbec or Cot
Gewürztraminer	Semillon
Bola de Dulce	Pinot Noir
Macabeo	Gros Vert or Verdone
Mission	Cabernet Sauvignon
Merlot Noir	Villard Blanc
Chasselas	Salvador
Xarello	Ruby Red';
Lenoir	

4. The following point is inserted :

21a. URUGUAY

List of varieties accepted in the Community	Accepted synonyms
Moscatel de Hamburgo	
Semillon	
Ugni Blanc	
Cabernet Sauvignon	
Merlot	
Sirah	
Pinot Blanc	
Sauvignon Blanc	
Cabernet Franc	
Cot Rouge	Malbec
Chardonnay	
Pinot Noir	
Gamay	
Garnacha	
Riesling	
Gewürztraminer	
Chenin	
Torrantes	
Trebiano	
Nebbiolo	
Bonarda	
Barbera	
Arriloba	
Chasselas	
Cinsaut	
Colombard	
Egiodola	
Folle Noire	Vidinila
Folle Blanche	
Grand Noir de la Calmette	Granoir
Merlot	
Muscat à petits grains	
Muscat Ottonel	
Ruby Cabernet	
Silvaner	
Tannat	Harriague'